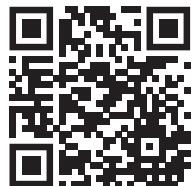
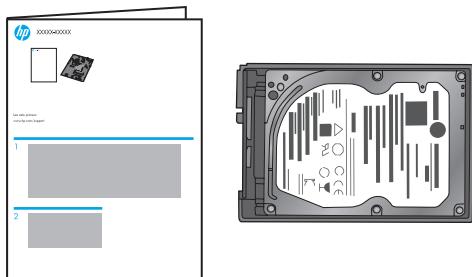




B5L29-67903  
5851-6712  
BL29A



<https://www.hp.com/videos/LaserJet>

EN Hard Disk (HDD)  
FR Disque dur (HDD)  
DE Festplatte (HDD)  
IT Disco rigido (HDD)  
ES Disco duro (HDD)  
CA Disc dur (HDD)  
ZHCN 硬盘 (HDD)  
HR tvrdi disk (HDD)  
CS harddisk (HDD)  
NL Harde schijf (HDD)

HU Merevlemez (HDD)  
ID Hard Disk (HDD)  
JA ハードディスク (HDD)  
KK Қатты диск (HDD)  
KO 하드 디스크(HDD)  
PL dysk twardy (HDD)  
PT Disco Rígido (HDD)  
RO Unitate Hard Disk (HDD)

RU Жесткий диск (HDD)  
SK Pevný disk (HDD)  
SL trdi disk (HDD)  
ZHTW 硬碟(HDD)  
TR Sabit Disk (HDD)  
UK Жорсткий диск (HDD)  
القرص الثابت (HDD) AR

ES Lea esto primero



[www.support.hp.com](http://www.support.hp.com)



7PS94-90925

EN



**CAUTION:** Electrostatic sensitive (ESD) parts. Always touch the sheet-metal chassis to provide a static ground before touching an ESD-sensitive part.

FR



**ATTENTION:** éléments sensibles aux décharges électrostatiques. Touchez toujours le châssis métallique pour assurer une mise à la terre avant de toucher une pièce sensible aux décharges électrostatiques.

DE



**VORSICHT:** Elektrostatisch empfindliche (ESD) Teile. Berühren Sie stets das Blechgehäuse, bevor Sie ein elektrostatisch empfindliches Teil berühren, um sich zu erden.

IT



**ATTENZIONE:** Componenti sensibili alle scariche elettrostatiche (ESD). Toccare sempre il telaio in lamiera per fornire una messa a terra prima di toccare una parte sensibile a ESD.

ES



**PRECAUCIÓN:** Piezas sensibles a descargas electrostáticas (ESD). Toque siempre el armazón de láminas de metal para proporcionar contacto a tierra antes de tocar una pieza sensible a ESD.

CA



**PRECAUCCIÓ:** Peces sensibles a les descàrregues electrostàtiques (ESD). Toqueu sempre l'estructura de planxa metàl·lica per derivar a terra abans de tocar una part sensible a les descàrregues electrostàtiques.

ZH-CN



**注意:** 这是容易被静电释放 (ESD) 损坏的部件。务必先接触金属板机箱以使静电接地，然后再接触容易被 ESD 损坏的部件。

HR



**OPREZ:** Dijelovi osjetljivi na elektrostatski naboј (uređaj osjetljiv na elektrostatski naboј). Uvijek dodirnite limeno kućiste da biste se uzemljili prije dodirivanja dijela uređaja osjetljivog na elektrostatski naboј.

CS



**UPOZORNĚNÍ:** Díly citlivé na elektrostatické výboje (ESD). Před kontaktem s částí citlivou na ESD se vždy dotkněte plechových částí konstrukce, a zajistěte tak uzemnění pro statickou energii.

NL



**WAARSCHUWING:** Bevat onderdelen die gevoelig zijn voor elektrostaticke ontlading (ESD). Raak altijd eerst het plaatmetalen chassis aan om voor een statische ontlading te zorgen vóór u een ESD-gevoelig onderdeel aanraakt.

HU



**FIGYELEM!** Elektrosztatikus kisülésre (ESD) érzékeny alkatrészek. Mindig érintse meg a félemezezből készült házat a sztatikus földelés érdekében, mielőtt hozzáér egy elektrosztatikus kisülésre érzékeny alkatrészhez.

ID



**PERHATIAN:** Komponen ESD (sensitif terhadap elektrostatik). Selalu sentuh sasis pelat logam untuk menyediakan dasar statis sebelum menyentuh komponen sensitif ESD.

JA



**注意 :** 静電放電 (ESD) の影響を受ける部品。ESD の影響を受ける部品に触れる前に、必ず金属製シャーシに触れて身体に溜まっている静電気を放電してください。

KK



**ЕСКЕРТУ.** Статикалық токқа сезімтал (СТС) бөліктер. СТС сезімтал бөлігін ұстамастан бұрын, әрқашан статикалық жерге қосу үшін металл табақ корпусынан ұстаңыз.

KO



**주의:** 정전기에 민감한(ESD) 부품입니다. 정전기에 민감한(ESD) 부품을 다루려면 접지를 통한 정전기 방전을 위해 먼저 판금 쇄시를 터치해야 합니다.

PL



**PRZESTROGA:** Części wrażliwe na wyładowania elektrostatyczne. Przed dotknięciem części wrażliwej na wyładowania elektrostatyczne należy zawsze dotknąć metalowej obudowy.

PT



**CUIDADO:** Peças sensíveis à descarga eletrostática (ESD). Sempre toque no chassi de metal para fornecer um aterramento estático antes de tocar em uma peça sensível à ESD.

RO



**ATENȚIE:** Pieze sensibile la descărcări electrostatice (ESD). Atingeți întotdeauna carcasa metalică, pentru a face contactul la masă înainte de a atinge o piesă sensibilă la descărcări electrostatice.

RU



**ОСТОРОЖНО!** Имеются детали, чувствительные к электростатическому разряду. Чтобы обеспечить статическое заземление, дотрагивайтесь до металлического блока, прежде чем прикасаться к детали, чувствительной к электростатическому разряду.

SK



**UPOZORNENIE:** Súčasti citlivé na elektrostatický výboj (ESD). Pred dotknutím sa súčasti citlivej na elektrostatický výboj (ESD) sa vždy dotknite plechového šasi na zaručenie statického uzemnenia.

SL



**OPOZORILO:** deli, ki so občutljivi na elektrostatično razelektritev (ESD). Preden se dotaknete dela, ki je občutljiv na elektrostatično razelektritev, se vedno dotaknite kovinskega dela na izdelku, da zagotovite statično ozemljitev.

ZHTW



**注意 :** 靜電敏感 (ESD) 部件。在接觸 ESD 敏感部件之前，請務必觸摸機箱的金屬薄板，以提供靜電接地。

TR



**DİKKAT:** Elektrostatik hassas (ESD) parçalar. ESD hassas bir parça dokunmadan önce daima sac metal gövdeye dokunarak bir statik topraklama sağlayın.

UK



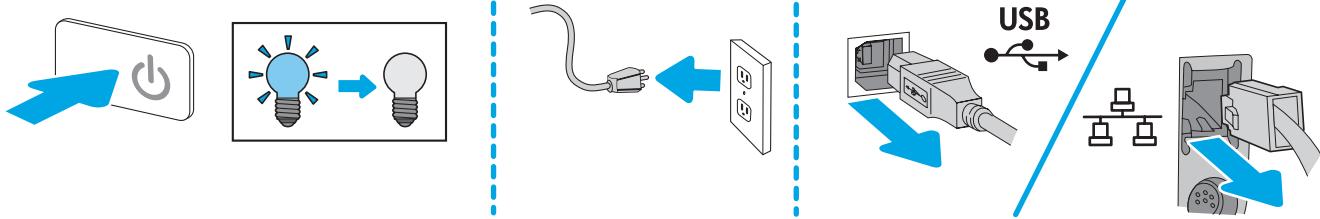
**ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Деталі чутливі до електростатичного розряду. Перш ніж торкатися деталей, чутливих до електростатичного розряду, завжди торкайтесь металевого корпусу, щоб забезпечити захисне заземлення.

**تنبيه:** الأجزاء الحساسة للشحنات الإستاتيكية (ESD).  
المس دائماً هيكل الصنائع المعدنية لتوفير أرضية ثابتة  
قبل ملامسة الجزء الحساس للشحنات الإستاتيكية (ESD).

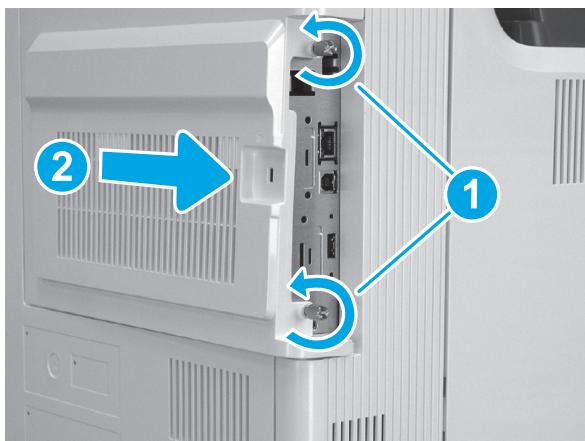


AR

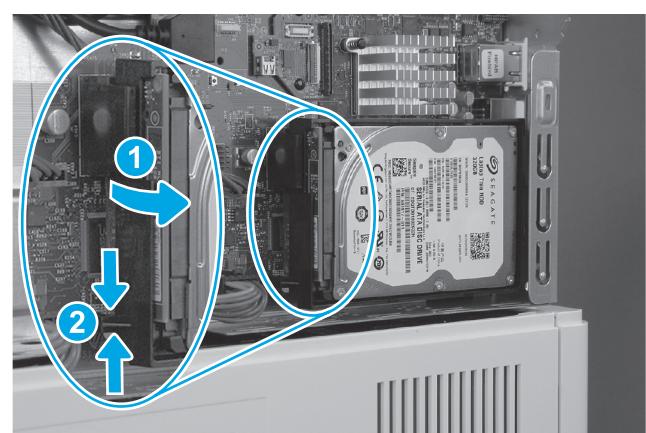
1



2



3



**EN** Release the hard-disk drive (HDD) locking connector (callout 1), and then pinch the retainer (callout 2) to release it.

**NL** Ontgrendel de vergrendelingshendels (1) van de harde schijf (HDD) en knijp vervolgens in de houder (2) om deze te ontgrendelen.

**FR** Libérez le connecteur de verrouillage du disque dur HDD (légende 1), puis pincez le dispositif de retenue (légende 2) pour le retirer.

**HU** Oldja ki a merevlemez-meghajtó (HDD) rögzítőcsatlakozóját (1), majd nyomja össze a rögzítőkapcsot (2) annak kioldásához.

**DE** Lösen Sie den Verriegelungsanschluss (1) des Festplattenlaufwerks, und drücken Sie dann die Sicherung zusammen (2), um sie zu lösen.

**ID** Lepaskan konektor pengunci drive hard disk (HDD) (penunjuk 1), lalu jepit penahan untuk melepasnya (penunjuk 2).

**IT** Sbloccare il connettore con blocco del disco rigido (HDD) (1) e premere il fermacavi (2) per sbloccarlo.

**JA** ハードディスクドライブ(HDD)のロックコネクタ(1)を解除して、保持クリップ(2)をつまんで解放します。

**ES** Suelte el conector de bloqueo de la HDD (número 1) y, a continuación, pellizque la sujeción (número 2) para soltarla.

**KK** Жинақтаушы қатты дискінің (HDD) құлышптау коннекторын (1-белгі) босатыңыз, сосын ұстау құралын босату үшін оны (2-белгі) бекітіңіз.

**CA** Allibereu el connector de bloqueig de la unitat de disc dur (HDD) (crida 1) i, a continuació, pessigueu el retenidor (crida 2) per alliberar-lo.

**KO** 하드 디스크 드라이브(HDD) 잠금 커넥터(그림 1)를 해제한 다음 리테이너(그림 2)를 잡고 이를 해제합니다.

**ZH-CN** 松开硬盘驱动器 (HDD) 锁定接口 (图注 1)，然后捏紧固定夹 (图注 2) 以将其松开。

**PL** Zwolnij blokujące złącze dysku twardego (odnośnik 1), a następnie ścisnij element ustalający (odnośnik 2), aby go zwolnić.

**HR** Otpustite priključak za zaključavanje tvrdog diska (HDD) (oblačić 1), a zatim pritisnite spojnicu (oblačić 2) da biste je otpustili.

**PT** Libere o conector de travamento (legenda 1) da unidade de disco rígido (HDD) e, em seguida, aperte o retensor (legenda 2) para liberá-lo.

**CS** Uvolněte zamykací konektor pevného disku (popisek 1) a pak sevřením uvolněte pojistku (popisek 2).

**RO** Eliberați unitatea de disc fix (HDD), conectorul de blocare (referința 1), apoi prindeți cu mâna dispozitivul de reținere (referința 2) pentru a-l elibera.

RU

Высвободите запирающий разъем (выноска 1) жесткого диска, затем отодвиньте ограничитель (выноска 2), чтобы высвободить его.

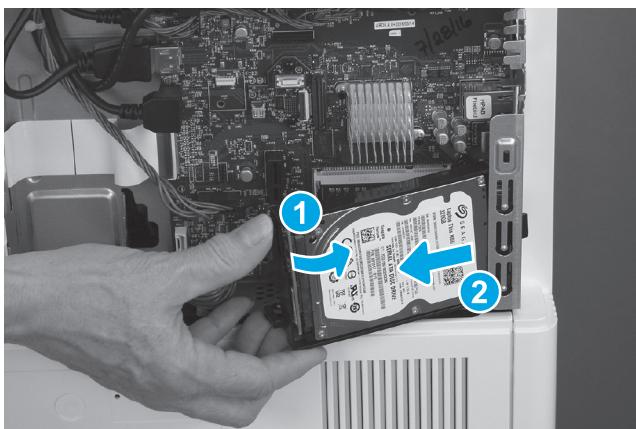
SK

Uvoľnite poistný konektor pevného disku (HDD) (obrázok č. 1) a potom ho stlačením úchytky uvoľnite (obrázok č. 2).

SL

Sprostite varovalni priključek trdega diska (HDD) (oznaka 1) in stisnite varovalo (oznaka 2), da ga sprostite.

4



EN

Rotate the connector end of the HDD out and away from the formatter (callout 1), and then slide it away from the formatter cage (callout 2) to remove it.

FR

Faites pivoter l'extrême du connecteur du disque dur (HDD) en dehors du formateur (légende 1), puis faites-le glisser en dehors de la cage du formateur (légende 2) pour le retirer.

DE

Drehen Sie das Steckerende der Festplatte vom Formatierer weg (1), und schieben Sie sie dann vom Formatiergehäuse (2) weg, um sie zu entfernen.

IT

Ruotare l'estremità del connettore del disco rigido (HDD) verso l'esterno e in direzione opposta al formatter (1), quindi farlo scorrere come mostrato (2) per rimuoverlo.

ES

Gire el extremo del conector de la unidad de disco duro (HDD) hacia afuera alejándolo del formateador (número 1) y, a continuación, deslícelo hacia fuera de la caja del formateador (número 2) para extraerlo.

CA

Gireu l'extrem del connector de la unitat de disc dur (HDD) i extraieu-lo del formatador (crida 1) i, després, feu-lo lliscar lluny de la carcassa del formatador (crida 2) per extreure'l.

ZHTW

鬆開硬碟 (HDD) 鎖定接頭（圖說文字 1），然後夾捏扣件（圖說文字 2），將它鬆開。

TR

Sabit disk sürücüsü (HDD) kilitleme konektörünü (resim 1) serbest bırakın ve ardından serbest bırakmak için tutucuyu (resim 2) sıkın.

UK

Від'єднайте блокувальний з'єднувач жорсткого диску (1), а потім притисніть підтримувальний затискач (2), щоб зняти його.

AR

حرر موصل الإقفال الخاص بمحرك الأقراص الثابتة (وسيلة الشرح 1)، ثم اضغط على المثبت (وسيلة الشرح 2) لتحريره.

ZHCHN

向外转动 HDD 的接口端，使其脱离格式化板（图注 1），然后滑动它，使其脱离格式化板笼（图注 2）以将其卸下。

HR

Okrenite kraj priključka tvrdog diska prema van i dalje od uređaja za formatiranje (oblacič 1), a zatim ga odmaknite od kućišta uređaja za formatiranje (oblacič 2) da biste ga uklonili.

CS

Pootočte stranu pevného disku (HDD) s konektorem ven z formátovače (popisek 1) a poté disk vyjměte vysunutím z krytu formátovače (popisek 2).

NL

Draai het connectoruiteinde van de HDD omhoog en van de formatter (1) weg en schuif deze vervolgens weg van de formatterbehuizing (2) om deze te verwijderen.

HU

Forgassa a merevlemez-meghajtó csatlakozós végét kifelé, a formázóval (1) ellentétes irányba, majd távolítsa azt a formázó házától (2) az eltávolításhoz.

ID

Putar ujung konektor HDD keluar dari pemformat (penunjuk 1), lalu geser konektor dari casing pemformat (penunjuk 2) untuk melepasnya.

JA

HDD の端にあるコネクタを外側に回してフォーマッタから外し(1)、HDD をフォーマッタ ケージと反対方向に(2)スライドさせて取り外します。

KK

HDD коннектор үшін пішімдегіштен (1-белгі) әрі қарай бұрап, оны алып тастау үшін пішімдеу құрылғысынан (2-белгі) әрі қарай сырғытыңыз.

KO

HDD의 커넥터 끝부분을 돌려 포맷터(그림 1)에서 떨어지게 한 다음 포맷터 케이지(그림 2)에서 밀어내 분리합니다.

PL

Obróć dysk twardy od strony ze złączami, wyciągając go z formatyzatora (odnośnik 1). Następnie wysuń dysk z przedziału formatyzatora (odnośnik 2) i wyjmij go.

PT

Gire a extremidade do conector da unidade de disco rígido (HDD) para fora e para longe do formatador (legenda 1) e deslize-o para longe do gabinete do formatador (legenda 2) para removê-lo.

RO

Rotiți capătul cu conectori al unității HDD afară din formator (referință 1), apoi glisați unitatea afară din compartimentul formatorului (referință 2), pentru a o scoate.

RU

Поверните конец разъема жесткого диска в сторону от форматера (выноска 1), затем выдвиньте его и извлеките из каркаса форматера (выноска 2).

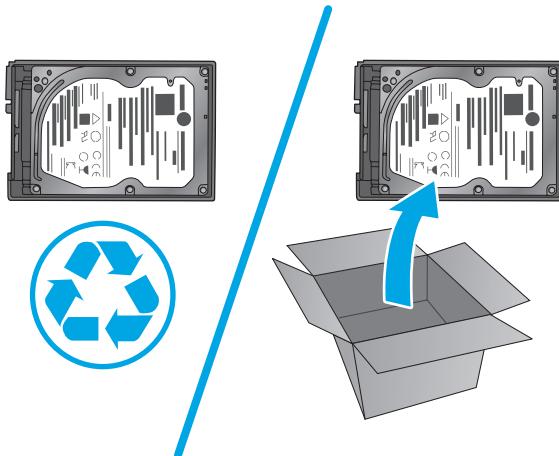
SK

Otočte konec konektora disku HDD von a mimo formátovača (obrázok č. 1) a potom ho posunutím od puzdra formátovača (obrázok č. 2) vyberte.

SL

Zavrtite konec priključka trdega diska navzven in ga izvlecite iz matične plošče (oznaka 1) ter ga nato potisnite od ohišja matične plošče (oznaka 2), da ga odstranite.

5



EN

Before proceeding, take note of the location of the slot (callout 1) in the sheet metal where the HDD cradle mounting tab (callout 2) must be installed.

FR

Avant de poursuivre, prenez note de l'emplacement du logement (légende 1) dans la tôle dans lequel la languette de montage du socle de disque dur (légende 2) doit être installée.

DE

Bevor Sie fortfahren, beachten Sie die Lage des Schlitzes (1) im Blech, wo die Montagelasche der Festplattenhalterung (2) installiert werden muss.

IT

Prima di procedere, notare la posizione dello slot (1) nella lamiera dove deve essere installata la linguetta di montaggio della cradle del disco rigido (HDD) (2).

ES

Antes de continuar, anote la ubicación de la ranura (número 1) en la lámina metálica donde debe instalarse la pestaña de montaje de la base de la unidad de disco duro (HDD) (número 2).

ZHTW

將 HDD 的接頭端向遠離電路板的方向轉動（圖說文字 1），然後將它向遠離電路板箱的方向滑動（圖說文字 2）以取下。

TR

HDD konektör ucunu döndürün ve biçimlendiriciden (resim 1) ayırın, ardından çıkarmak için biçimlendirici kafesinden (resim 2) uzağa kaydırın.

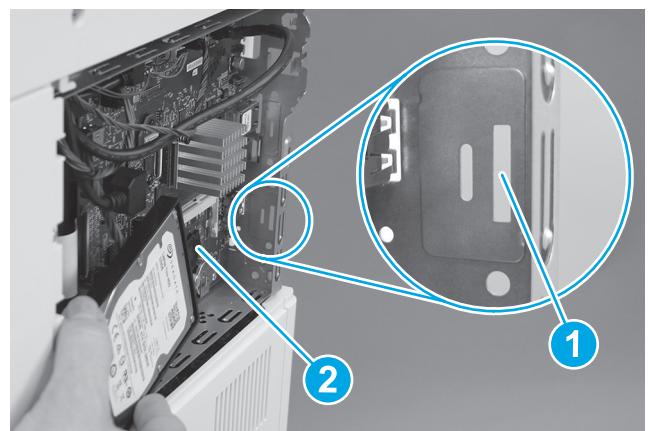
UK

Відкрутіть з'єднувач жорсткого диска від модуля формування (1), а потім посуньте його у зворотному напрямку від корпусу формувальника, як показано на ілюстрації (2), щоб вийняти його.

قم بتدوير طرف موصل محرك الأقراص الثابتة للخارج بعيداً عن المنسق (وسيلة الشرح 1)، ثم حركه بعيداً عن صندوق المنسق (وسيلة الشرح 2) لإزالته.

AR

6



CA

Abans de continuar, anoteu la posició de la ranura (crida 1) a la planxa metàl·lica on s'ha d'instal·lar la pestanya de muntatge de la base de connexió de la unitat de disc dur (HDD) (crida 2).

ZHCHN

在继续操作之前，请留意金属板中必须装入 HDD 支架安装压片（图注 2）的插槽（图注 1）的位置。

HR

Prije nego što nastavite obratite pozornost na mjesto utora (oblačić 1) na limenoj ploči gdje se mora postaviti jezičak za postolje tvrdog diska (oblačić 2).

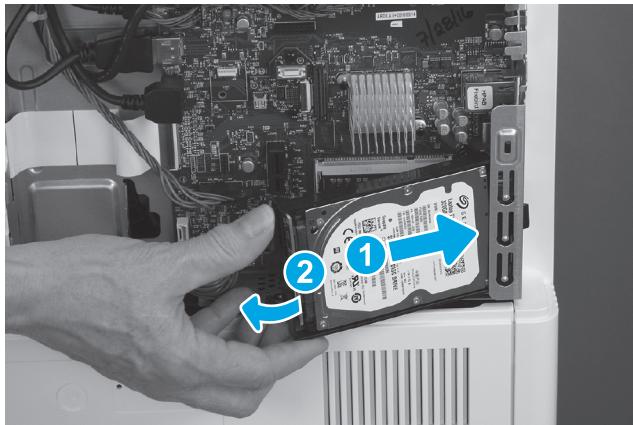
CS

Než budete pokračovat, povšimněte si, kde se nachází otvor (popisek 1) na plechu, do kterého je třeba vsunout západku pro montáž rámečku pevného disku (popisek 2).

NL

Noteer voordat u verder gaat de locatie van de sleuf (1) in de metalen plaat waar het lipje voor het bevestigen van de HDD (2) moet worden geplaatst.

- HU** A folytatás előtt jegyezze fel a ház fémlemezén lévő nyílás helyét (1), aholá a merevlemez-meghajtó tartókeretét (2) rögzíteni kell.
- ID** Sebelum melanjutkan, perhatikan lokasi slot (penunjuk 1) dalam pelat logam lembaran tempat tab pemasangan dudukan penyanga HDD (penunjuk 2) harus dipasang.
- JA** 作業を続行する前に、シートメタルのスロットの位置(1)を確認しておきます。このスロットには、HDD クレードルの取り付けタブ(2)を取り付けます。
- KK** Жалғастырмастан бұрын HDD негізін бекіту құлақшасы (2-белгі) орнындағы металл табақтағы ойық (1-белгі) орнын ескеріңіз.
- KO** 다음 단계를 진행하기에 앞서 HDD 크래들 장착 탭(그림 2)이 설치될 금속 부위에 슬롯의 위치(그림 1)를 표시합니다.
- PL** Przed podjęciem dalszych czynności zwróć uwagę na gniazdo (odnośnik 1) w metalowej obudowie, w którym należy zamocować uchwyt osłony dysku twardego (odnośnik 2).
- PT** Antes de prosseguir, anote a localização do slot (legenda 1) na chapa metálica em que a aba de montagem do suporte da HDD (legenda 2) deve ser instalada.
- RO** Înainte de a continua, țineți seama de poziția fantei (referință 1) din placă metalică, unde trebuie instalată urechea de montare a suportului unității HDD (referință 2).
- RU** Прежде чем продолжить, обратите внимание на расположение слота (выноска 1) на металлическом листе, куда будет вставляться выступ (выноска 2) лотка жесткого диска.
- SK** Skôr než budete pokračovať, všimnite si polohu otvoru (obrázok č. 1) v plechovom kryte, kam sa musí nainštalovať montážna úchytna stojana disku HDD (obrázok č. 2).
- SL** Pred nadaljevanjem zabeležite mesto reže (oznaka 1) dela, ki je občutljiv na elektrostaticno razelektritev, v katere morate namestiti jeziček za namestitev podstavka trdega diska (oznaka 2).
- ZHTW** 繼續之前，請注意金屬薄板上的插槽位置（圖說文字 1），也就是 HDD 底座安裝扣片（圖說文字 2）必須安裝的位置。
- TR** Devam etmeden önce, HDD kızağı montaj kulakçığının (resim 2) takılması gereken, sac levha üzerindeki yuvanın (resim 1) yerini not edin.
- UK** Перш ніж продовжити, зверніть увагу на розташування гнізда (1) у металевому корпусі, до якого має бути під'єднано кріпленння жорсткого диска (2).
- AR** قبل المتابعة، حدد موقع الفتحة (وسيلة شرح 1) في الصفائح المعدنية التي يجب أن يتم تركيب لسان تثبيت حامل محرك الأقراص الثابتة فيها (وسيلة الشرح 2).



**EN** Insert the HDD cradle mounting tab in the slot in the sheet metal, slide the HDD toward the formatter cage (callout 1) to fully install the tab in the sheet metal, and then rotate the connector end (callout 2) of the HDD toward the formatter.

**FR** Insérez la languette de montage du socle de disque dur dans le logement dans la tôle, faites glisser le disque dur vers la cage du formateur (légende 1) pour installer correctement la languette dans la tôle, puis faites pivoter l'extrémité du connecteur (légende 2) du disque dur vers le formateur.

**DE** Führen Sie die Montagelasche der Festplattenhalterung in den Schlitz des Blechs, schieben Sie die Festplatte dann vom Formatierergehäuse (1) weg, um die Lasche vollständig am Blechteil zu befestigen. Drehen Sie anschließend das Steckerende (2) der Festplatte vom Formatierer weg.

**IT** Inserire la linguetta di montaggio della cradle del disco rigido (HDD) nella lamiera, far scorrere il disco rigido (HDD) verso l'alloggiamento del formatter (1) per inserire completamente la linguetta nella lamiera, quindi ruotare l'estremità del connettore (2) del disco rigido (HDD) verso il formatter.

**ES** Inserte la pestaña de montaje de la unidad de disco duro (HDD) en la ranura de la lámina metálica, deslice la unidad de disco duro (HDD) hacia la caja del formateador (número 1) para colocar la pestaña en la lámina metálica totalmente y, a continuación, gire el extremo del conector (número 2) de la unidad de disco duro (HDD) hacia el formateador.

**CA** Introduïu la pestanya de muntatge de la base de connexió de la unitat de disc dur (HDD) a la ranura de la xapa metàl·lica, feu lliscar l'HDD cap a la carcassa del formatador (crida 1) per instal·lar completament la pestanya a la xapa metàl·lica i, a continuació, gireu l'extrem del connector (crida 2) de l'HDD cap al formatador.

**ZHCN** 将 HDD 支架安装压片装入金属板中的插槽，向格式化板笼滑动 HDD（图注 1）以将压片完全装入金属板，然后向格式化板转动 HDD 的接口端（图注 2）。

**HR** Umetnите jezičak za postolje tvrdog diska u utor lima, pomaknite tvrdi disk prema kućištu uređaja za formatiranje (oblačić 1) kako biste u cijelosti postavili jezičak u limenu ploču, a zatim okrenite kraj priključka (oblačić 2) tvrdog diska prema uređaju za formatiranje.

**CS** Zasuňte západku pro montáž rámečku pevného disku do otvoru na plechu, posuňte pevný disk směrem ke krytu formátovače (popisek 1) a tím zcela zasuňte západku do otvoru v plechu. Potom otočte konektoru (popisek 2) pevného disku směrem k formátovači.

**NL** Breng het lipje voor het bevestigen van de HDD in de sleuf in de metalen plaat in, schuif de HDD naar de formatterbehuizing (1) om de lip volledig in de metalen plaat te plaatsen en draai het uiteinde van de connector (2) van de HDD dan naar de formatter.

**HU** Illessze be a merevlemez-meghajtó tartókeretét a fémlemezen lévő nyílásba, csúsztassa a merevlemezt a formázó háza (1) felé, hogy a fül illeszkedjen a fémlemezhez, majd fordítsa a merevlemez csatlakozóval ellátott végét (2) a formázó felé.

**ID** Masukkan tab pemasangan dudukan HDD ke dalam slot pelat logam, geser HDD ke casing pemformat (penunjuk 1) untuk memasang tab ke dalam pelat logam, lalu putar ujung konektor HDD (penunjuk 2) ke pemformat.

**JA** HDD クレードルの取り付けタブをシート メタルのスロットに挿入し、HDD をフォーマッタ ケージ(1)の方向にスライドさせ、タブを完全にシート メタルに取り付けます。その後、HDD のコネクタの端(2)をフォーマッタの方に回転させます。

**KK** HDD негізін бекіту құлақшасын табақ металдағы ойыққа салып, құлақшаны табақ металға толығымен орнату үшін HDD дисқісін пішімдеу құрылғысына қарай (1-белгі) сырғытының, содан соң HDD дисқісінің коннектор үшін (2-белгі) пішімдеу құрылғысына қарай бұрының.

**KO** 금속판의 구멍에 HDD 크래들 거치 탭을 삽입하고 HDD를 포맷터 케이지(그림 1) 방향으로 밀어 금속판에 탭이 안착되도록 한 다음 HDD의 커넥터 끝(그림 2)을 포맷터 방향으로 돌립니다.

**PL** Wsuń uchwyt osłony dysku twardego w gniazdo w metalowej obudowie, przesuń dysk w kierunku przedziału formatyzatora (odnośnik 1), aby dobrze umocować uchwyt w metalowej obudowie, a następnie obróć dysk stroną ze złączami (odnośnik 2) w kierunku formatyzatora.

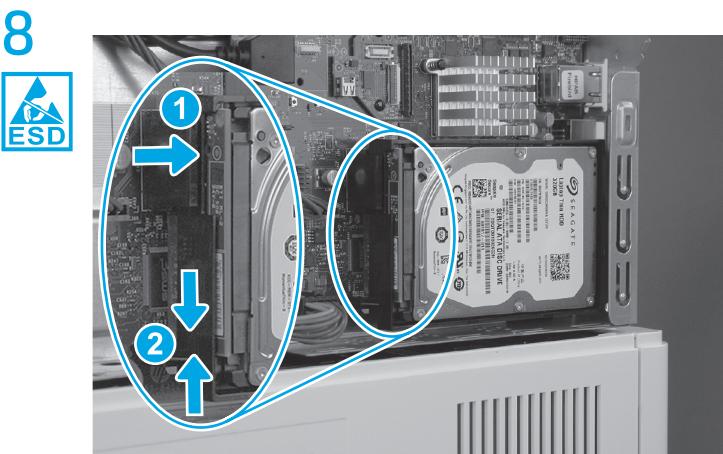
**PT** Insira a aba de montagem da HDD no slot da chapa metálica, deslide a HDD em direção ao gabinete do formatador (legenda 1) para instalar totalmente a guia na chapa metálica e gire a extremidade do conector (legenda 2) da HDD em direção ao formatador.

**RO** Introduceți urechea de montare a suportului unității HDD în fanta din placă metalică, glisați unitatea HDD spre compartimentul formatorului (referință 1) pentru a instala complet urechea în placă metalică, apoi roțiți capătul cu conectori (referință 2) al unității HDD spre formator.

**RU** Вставьте выступ лотка жесткого диска в слот на металлическом листе, сдвиньте жесткий диск по направлению к каркасу форматора (выноска 1), чтобы установить выступ в металлическом листе до упора, после чего поверните конец разъема (выноска 2) жесткого диска по направлению к форматору.

**SK** Montážnu úchytka stojana disku HDD vložte do otvoru v plechovom kryte, disk HDD zasuňte smerom k puzdru formátovača (obrázok č. 1) tak, aby sa úchytka úplne zasunula do plechového krytu, a potom otočte koniec konektora (obrázok č. 2) disku HDD smerom k formátovaču.

**SL** Jeziček za namestitev podstavka trdega diska vstavite v režo na kovinski ploščici, trdi disk potisnite proti ohišju matične plošče (oznaka 1), da se jeziček zaskoči na mestu na kovinski ploščici, in nato zavrtite konec priključka (oznaka 2) trdega diska proti matični plošči.



**EN** Make sure that the locking connector (callout 1) latches and that the standoff (callout 2) engages with the slot in the formatter (it might be necessary to pinch the retainer to engage it with the slot).

**FR** Assurez-vous que le connecteur de verrouillage (légende 1) se ferme et que la douille (légende 2) s'insère dans le logement du formateur (il pourrait être nécessaire de pincer le dispositif de retenue pour l'insérer dans le logement).

**DE** Achten Sie darauf, dass der Verriegelungsanschluss (1) einrastet und dass der Abstandsbolzen (2) in den Schlitz des Formatierers eingreift. Möglicherweise muss die Sicherung zusammengedrückt werden, damit sie im Schlitz einrastet.

**IT** Assicurarsi che il connettore con blocco (1) sia agganciato e che lo spaziatore (2) si ingranî con lo slot nel formatter. Potrebbe essere necessario stringere il fermo per agganciarlo allo slot.

**ZHTW** 將 HDD 底座安裝扣片插入金屬薄板上的插槽，將 HDD 往電路板箱的方向滑動（圖說文字 1）將扣片完全裝入金屬薄板，然後將 HDD 的接頭端往電路板的方向轉動（圖說文字 2）。

**TR** HDD kızağı montaj kulaklığını sac metaldeki yuvaya takın, kulaklığı sac metale tam olarak takmak için HDD'yi biçimlendirici kafesine (resim 1) doğru kaydırın ve ardından HDD'nin konektör ucunu (resim 2) biçimlendiriciye doğru döndürün.

**UK** Установіть кріплення жорсткого диска у гніздо в металевому корпусі, посуньте жорсткий диск в напрямку модуля формування (1), щоб повністю встановити його в металевому корпусі, а потім поверніть з'єднувач (2) жорсткого диска в напрямку модуля формування.

**AR** أدخل لسان تثبيت محرك الأقراص الثابتة في الفتحة الموجودة في الصنفان المعدنية، وحرك محرك الأقراص الثابتة باتجاه صندوق المنسق (وسيلة الشرح 1) لثبت اللسان في الصنفان المعدنية بشكل كامل، ثم قم بتدوير طرف موصل محرك الأقراص الثابتة (وسيلة الشرح 2) باتجاه المنسق.

**ES** Asegúrese de que el conector de bloqueo (número 1) se bloquee y de que el aislante (número 2) encaje con el formateador (es posible que sea necesario pellizcar la sujetación para encollarla en la ranura).

**CA** Comproveu que el connector de bloqueig (crida 1) encaixi i que el separador (crida 2) encaixa a la ranura del formateador (és possible que hagi de pessigar el retenidor per introduir-lo a la ranura).

**ZHCH** 确保锁定接口（图注 1）闩上，并且角柱（图注 2）与格式化板中的插槽啮合（可能需要捏紧固定夹才能将其与插槽啮合）。

**HR** Provjerite je li priklučak za zaključavanje (oblačić 1) zatvoren i je li odstojnik (oblačić 2) povezan s utorom u uređaju za formatiranje (možda ćete morati pritisnuti spojnicu da biste je povezali s utorom).

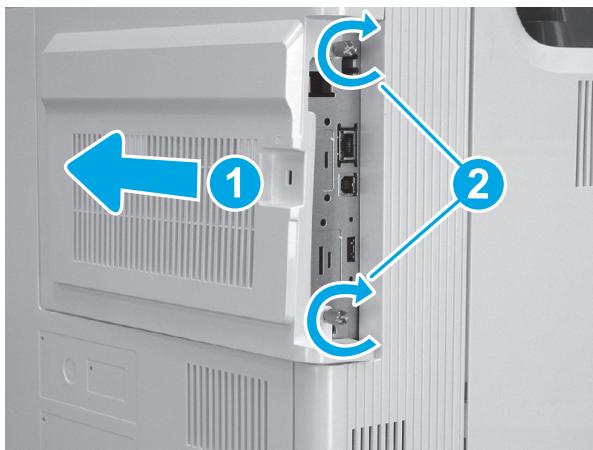
**CZ** Ujistěte se, že je zamykací konektor (popisek 1) zajištěn a distanční matice (popisek 2) je v otvoru ve formátovači (pro usazení do otvoru může být třeba pojistku sevřít).

**NL** Zorg ervoor dat de vergrendelingsconnector (1) vastgrijpt en dat de steun (2) is bevestigd in de sleuf in de formatter (het is wellicht noodzakelijk om in dehouder te knijpen om deze in de sleuf te bevestigen).

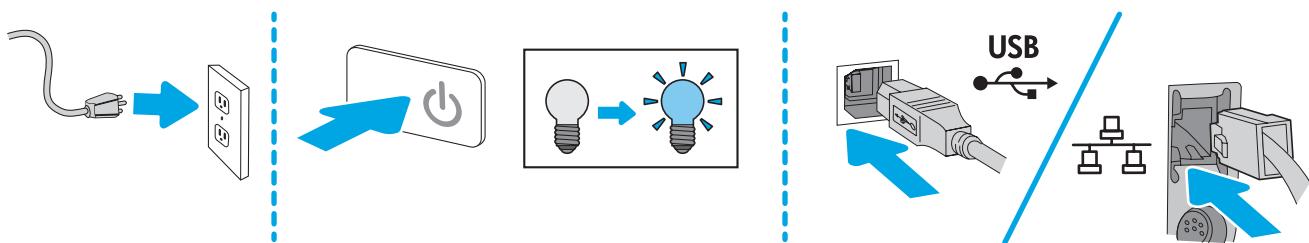
**HU** Ellenőrizze, hogy a rögzítőcsatlakozó (1) bekattan-e a helyére, illetve hogy a rögzítőelem (2) illeszkedik-e a formázón lévő nyílásba – előfordulhat, hogy ehhez össze kell nyomnia a rögzítőt.

- ID** Pastikan konektor pengunci (penunjuk 1) terpasang dan penahan kunci (penunjuk 2) terkait dengan slot dalam pemformat. (Anda mungkin perlu menjepit penahan untuk mengaitkannya dengan slot).
- JA** ロック コネクタ (1) が固定され、絶縁体 (2) がフォーマッタ のスロットに取り付けられていることを確認します。保持クリップをつまんでスロットに取り付けることが必要な場合があります。
- KK** Пішімдеу құрылғысындағы ойықпен құлышптау коннекторы (1-белгі) ысырмалары және тірегі (2-белгі) қосылғанын тексеріңіз (ойықпен қосу үшін ұстau құралын бекіту керек болуы мүмкін).
- KO** 잠금 커넥터(그림 1) 걸쇠가 걸렸는지 확인하고 스탠드오프(그림 2)가 포맷터 슬롯에 끼워졌는지 확인합니다(리테이너를 잡고 슬롯에 끼워야 할 수도 있음).
- PL** Upewnij się, że złącze samozaciskowe (odnośnik 1) zatrzaśnie się, a wystający element (odnośnik 2) znajdzie się w swoim gnieździe w formatyzatorze (może się okazać, że trzeba będzie ścisnąć zacisk, aby się zablokował).
- PT** Verifique se o conector de travamento (legenda 1) trava e se o retentor de travamento (legenda 2) engata no slot no formatador (pode ser necessário apertar o retentor para engatá-lo no slot).
- RO** Asigurați-vă că conectorul de blocare (referința 1) se blochează și că opritorul (referința 2) se cuplează cu fanta din formator (poate fi necesar să prindeți cu mâna dispozitivul de reținere pentru a-l cupla cu fanta).
- RU** Убедитесь, что защелки запирающего разъема (выноска 1) и муфты (выноска 2) совпадают с прорезями в форматере (возможно, необходимо будет отогнуть зажим, чтобы он совместился с прорезью).
- SK** Uistite sa, že poistný konektor (obrázok č. 1) zapadol na miesto a že výčnelok (obrázok č. 2) zapadol do otvoru vo formátovači. Príchytka môže byť potrebné stlačiť prstami, aby zapadla do otvoru.
- SL** Prepičajte se, da je varovalni priključek (oznaka 1) zapahnjen in da je distančni sornik (oznaka 2) vstavljen v režo na matični plošči (varovalo boste morda morali stisniti, da ga boste lahko vstavili v režo).
- ZHTW** 確認鎖定接頭（圖說文字 1）已門上，而且固定座（圖說文字 2）已卡入電路板的插槽（可能需要夾捏扣件才能使之卡入插槽）。
- TR** Kilitleme konektörünün (resim 1) tutturulduğundan ve ayağın (resim 2) bıçılmalıdırideki yuvaya oturduğundan emin olun (yuvaya geçmesi için bıçılmalıdırıcı sıkıştırmanız gerekebilir).
- UK** Переконайтесь, що блокувальний з'єднувач (1) зафіковано, а підштовхувач (2) встановлено у гніздо модуля форматування (можливо, для цього його доведеться притиснути).
- AR** تأكيد من أن موصل الإقفال مثبت بمزالج (وسيلة الشرح 1)، وأن قطعة الاحتياز (وسيلة الشرح 2) متصلة بالفتحة الموجودة في المنسق قد يكون من الضروري الضغط على المثبت لتعشيقه مع الفتحة.

# 9



# 10



# 11

**EN** 1. Go to [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart)

2. Select **Upgrade now**.
3. Find your Enterprise printer model.
4. Select the link to open the firmware download page.
5. Select **OS Independent** from the list of operating systems.
6. Under the Firmware section, find the file for multiple operating systems.
7. Select **Download**.

**NOTE:** To view installation instructions, go to [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart). Select **Upgrade now**, and then select **How to perform a firmware update**.

- FR**
1. Rendez-vous à l'adresse [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart).
  2. Sélectionnez **Upgrade now** (Mettre à niveau maintenant).
  3. Recherchez votre modèle d'imprimante Entreprise.
  4. Sélectionnez le lien pour ouvrir la page de téléchargement du micrologiciel.
  5. Sélectionnez **OS Independent** (Indépendant du système d'exploitation) dans la liste des systèmes d'exploitation.
  6. Dans la section Firmware (Micrologiciel), recherchez le fichier pour plusieurs systèmes d'exploitation.
  7. Sélectionnez **Download** (Télécharger).

**REMARQUE :** pour afficher les instructions d'installation, accédez à [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart). Sélectionnez **Upgrade now** (Mettre à niveau maintenant), puis **How to perform a firmware update** (Comment effectuer la mise à jour du micrologiciel).

**DE** 1. Rufen Sie die Website [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart) auf.

2. Wählen Sie **Upgrade now** (Jetzt aktualisieren).
3. Suchen Sie das Modell Ihres Enterprise-Druckers.
4. Wählen Sie den Link, um die Seite zum Firmware-Download zu öffnen.
5. Wählen Sie **OS Independent** (BS-unabhängig) aus der Liste der Betriebssysteme.
6. Suchen Sie im Bereich Firmware die Datei für mehrere Betriebssysteme.
7. Wählen Sie **Download**.

**HINWEIS:** Installationsanweisungen finden Sie unter [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart). Wählen Sie **Upgrade now**, (Jetzt aktualisieren) und dann **How to perform a firmware update** (So führen Sie eine Firmware-Aktualisierung durch).

- IT**
1. Visitare il sito [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart)
  2. Selezionare **Upgrade now** (Aggiorna ora).
  3. Trovare il modello di stampante Enterprise.
  4. Selezionare il collegamento per aprire la pagina di download del firmware.
  5. Dall'elenco di sistemi operativi, selezionare **OS Independent** (Indipendente dal sistema operativo).
  6. Nella sezione Firmware individuare il file per più sistemi operativi.
  7. Selezionare **Download**.

**NOTA:** Per visualizzare le istruzioni di installazione, vedere il sito [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart). Selezionare **Upgrade now** (Aggiorna ora), quindi **How to perform a firmware update** (Come eseguire l'aggiornamento del firmware).

ES

- Visite [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart)
- Seleccione **Actualizar ahora**.
- Busque el modelo de su impresora Enterprise.
- Seleccione el enlace para abrir la página de descarga de firmware.
- Seleccione **Independiente del SO** de la lista de sistemas operativos.
- En la sección de Firmware, busque el archivo para varios sistemas operativos.
- Seleccione **Descargar**.

**NOTA:** Para ver las instrucciones de instalación, visite [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart). Seleccione **Actualizar ahora** y, a continuación, seleccione **Cómo realizar la actualización de firmware**.

CA

- Aneu a [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart)
- Seleccioneu **Upgrade now** (Actualitza ara).
- Cerqueu el vostre model d'impressora Enterprise.
- Seleccioneu l'enllaç per obrir la pàgina per baixar el microprogramari.
- Seleccioneu **OS Independent** (Independent del SO) al llistat de sistemes operatius.
- A la secció Firmware (Micropogramari), cerqueu l'arxiu per a diferents sistemes operatius.
- Seleccioneu **Download** (Baixa).

**NOTA:** Per veure les instruccions d'instal·lació, aneu a [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart). Seleccioneu **Upgrade now** (Actualitza ara) i, tot seguit, **How to perform a firmware update** (Com s'actualitza el micropogramari).

ZH-CN

- 访问 [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart)
- 选择**立即升级**。
- 查找您的Enterprise 打印机型号。
- 选择相应链接以打开固件下载页面。
- 从操作系统列表中选择**与操作系统无关**。
- 在“固件”部分下，查找多个操作系统的文件。
- 选择**下载**。

**注：**要查看安装说明，请访问 [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart)。依次选择**立即更新、如何执行固件更新**。

HR

- Idite na web-mjesto [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart)
- Odaberite **Upgrade now** (Nadograditi odmah).
- Pronađite svoj model pisača Enterprise.
- Odaberite poveznicu da biste otvorili stranicu za preuzimanje opreme.
- Odaberite **OS Independent** s popisa operacijskih sustava.
- U odjeljku Firmware (Oprema) pronadite datoteku za višestruke operacijske sustave.
- Odaberite **Download** (Preuzmi).

**NAPOMENA:** Upute za instalaciju pronađite na web-mjestu [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart). Odaberite **Upgrade now** (Nadograditi odmah), a zatim odaberite **How to perform a firmware update** (Način provođenja nadogradnje opreme).

CS

- Přejděte na adresu [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart).
- Vyberte možnost **Upgrade now** (Aktualizovat).
- Najděte si svůj model tiskárny Enterprise.
- Výběrem odkazu otevřete stránku pro stažení firmwaru.
- Vyberte ze seznamu operačních systémů možnost **OS Independent** (Nezávislý na OS).
- V části Firmware vyhledejte soubor pro více operačních systémů.
- Vyberte možnost **Download** (Stáhnout).

**POZNÁMKA:** Pokyny k instalaci najdete na adrese [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart). Vyberte možnost **Upgrade now** (Aktualizovat), a poté odkaz **How to perform a firmware update** (Jak provést aktualizaci firmwaru).

NL

- Ga naar [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart)
- Selecteer **Nu bijwerken**.
- Zoek uw Enterprise-printermodel.
- Selecteer de koppeling naar de pagina voor het downloaden van firmware.
- Selecteer **Onafhankelijk van besturingssysteem** in de lijst met besturingssystemen.
- Zoek in het gedeelte Firmware het bestand voor meerdere besturingssystemen.
- Selecteer **Downloaden**.

**OPMERKING:** Ga voor installatie-instructies naar [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart). Selecteer **Nu bijwerken** en selecteer vervolgens **Een firmware-update uitvoeren**.

HU

- Látogasson el a [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart) oldalra.
- Kattintson az **Upgrade now** (Azonnali frissítés) gombra.
- Keresse ki a megfelelő Enterprise nyomtatómodellt.
- Kattintson a hivatkozásra a firmware letöltési oldalának megnyitásához.
- Az operációs rendszerek listájából válassza ki az **OS Independent** (Operációs rendszertől független) lehetőséget.
- A Firmware részben keresse meg a több operációs rendszerre vonatkozó fájlt.
- Kattintson a **Download** (Letöltés) gombra.

**MEGJEGYZÉS:** A telepítéssel kapcsolatos információkért látogasson el a [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart) weblapra. Válassza az **Upgrade now** (Azonnali frissítés) lehetőséget, majd válassza a **How to perform a firmware update** (A firmware-frissítés végrehajtásának menete) lehetőséget.

ID

- Kunjungi [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart)
- Pilih **Upgrade now** (Tingkatkan sekarang).
- Cari model printer Enterprise Anda.
- Pilih link untuk membuka halaman download firmware.
- Pilih **OS Independent** (OS Independen) dari daftar sistem operasi.
- Dalam bagian Firmware, cari file untuk beberapa sistem operasi.
- Pilih **Download**.

**CATATAN:** Untuk melihat petunjuk penginstalan, kunjungi [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart). Pilih **Upgrade now** (Tingkatkan sekarang), lalu pilih **How to perform a firmware update** (Cara menjalankan pembaruan firmware).

JA

1. [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart) にアクセスします。
2. [Upgrade now] (今すぐ更新) をクリックします。
3. お使いの Enterprise プリンタ モデルを見つけます。
4. リンクをクリックしてファームウェアのダウンロード ページを開きます。
5. オペレーティングシステムの一覧から [OS Independent] (OS 非依存) を選択します。
6. Firmware (ファームウェア) セクションで、複数のオペレーティングシステムに対応するファイルを見つけます。
7. [Download] (ダウンロード) をクリックします。

**注記 :** インストール手順については、

[www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart) を参照してください。

[Upgrade now] (今すぐ更新) をクリックし、[How to perform a firmware update] (ファームウェアのアップデートを実行する方法) をクリックします。

KK

1. [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart) торабына етіңіз.
2. Upgrade now (Қазір жаңарту) опциясын таңдаңыз.
3. Enterprise принтер үлгісін табыңыз.
4. Микробағдарламаны жүктеп алу бетін ашуға сілтемені таңдаңыз.
5. Операциялық жүйелердің тізімінен OS Independent (ОЖ тәуелді) опциясын таңдаңыз.
6. Микробағдарлама бөлімінен бірнеше операциялық жүйе файлын табыңыз.
7. Download (Жүктеп алу) параметрін таңдаңыз.

**ЕСКЕРТПЕ:** Орнату нұсқауларын көру үшін [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart) торабына етіңіз. Upgrade now (Қазір жаңарту) опциясын таңдаңыз, How to perform a firmware update (Микробағдарламаны жаңарту әдісі) опциясын таңдаңыз.

KO

1. [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart)로 이동합니다.
2. 지금 업그레이드를 선택합니다.
3. 기업용 프린터 모델을 찾습니다.
4. 링크를 선택하여 펌웨어 다운로드 페이지를 엽니다.
5. 운영 체제 목록에서 OS Independent를 선택합니다.
6. 펌웨어 섹션에서 다중 운영 체제용 파일을 찾습니다.
7. 다운로드를 선택합니다.

**참고:** 설치 지침을 보려면 [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart)로 이동합니다. 지금 업그레이드를 선택한 다음 펌웨어 업데이트 실행 방법을 선택합니다.

PL

1. Wejdź na stronę [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart)
2. Kliknij przycisk Upgrade now (Uaktualnij teraz).
3. Odszukaj model drukarki, której oprogramowanie chcesz uaktualnić.
4. Kliknij łącze, aby otworzyć stronę pobierania oprogramowania sprzętowego.
5. Z listy systemów operacyjnych wybierz opcję OS Independent (Niezależny od systemu operacyjnego).
6. W części Firmware (Oprogramowanie sprzętowe) wybierz plik z oprogramowaniem dla wielu systemów operacyjnych.
7. Kliknij przycisk Download (Pobierz).

**UWAGA:** Instrukcje instalacji znajdziesz na stronie [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart). Kliknij przycisk Upgrade now (Uaktualnij teraz), a następnie kliknij link How to perform a firmware update (Przeprowadzanie uaktualnienia oprogramowania sprzętowego).

PT

1. Acesse [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart)
2. Selecione Atualizar agora.
3. Localize seu modelo de impressora Enterprise.
4. Selecione o link para abrir a página de download do firmware.
5. Selecione Independente de SO na lista de sistemas operacionais.
6. Na seção Firmware localize o arquivo para vários sistemas operacionais.
7. Selecione Download.

**NOTA:** Para exibir as instruções de instalação, acesse [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart). Selecione Atualizar agora e, em seguida, selecione Como executar uma atualização de firmware.

RO

1. Accesați [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart)
2. Selectați Upgrade now (Upgrade acum).
3. Găsiți modelul de imprimantă Enterprise.
4. Selectați legătura pentru a deschide pagina de descărcare a firmware-ului.
5. Selectați OS Independent (Independent de SO) din lista de sisteme de operare.
6. La secțiunea Firmware, găsiți fișierul pentru mai multe sisteme de operare.
7. Selectați Download (Descărcare).

**NOTĂ:** Pentru a vizualiza instrucțiunile de instalare, accesați [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart). Selectați Upgrade now (Upgrade acum), apoi selectați How to perform a firmware update (Cum se efectuează o actualizare de firmware).

RU

1. Перейдите на сайт [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart)
2. Выберите Upgrade now (Обновить сейчас).
3. Найдите модель вашего корпоративного принтера.
4. Выберите ссылку для перехода на страницу загрузки микропрограммного обеспечения.
5. Выберите OS Independent (Независимо от ОС) из списка операционных систем.
6. В разделе микропрограммного обеспечения найдите файл для нескольких операционных систем.
7. Выберите пункт Download (Загрузить).

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Чтобы просмотреть инструкции по установке, перейдите на сайт [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart). Выберите Upgrade now (Обновить сейчас), затем выберите How to perform a firmware update (Как выполнять обновление микропрограммного обеспечения).

SK

1. Prejdite na stránku [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart).
2. Vyberte položku Upgrade now (Inovovať).
3. Vyhľadajte požadovaný model tlačiarne Enterprise.
4. Vyberte odkaz na otvorenie stránky na prevzatie firmvéru.
5. Zo zoznamu operačných systémov vyberte položku OS Independent (Nezávislý operačný systém).
6. V časti Firmware (Firmvér) vyhľadajte súbor pre viaceré operačné systémy.
7. Vyberte položku Download (Prevziať).

**POZNÁMKA:** Pokyny na inštaláciu firmvéru nájdete na stránke [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart). Vyberte položku Upgrade now (Inovovať) a potom položku How to perform a firmware update (Postup aktualizácie firmvéru).

SL

- Obiščite spletno mesto [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart)
- Izberite **Upgrade now** (Nadgradi zdaj).
- Poiščite model tiskalnika Enterprise.
- Izberite povezavo, da odprete stran za prenos vdelane programske opreme.
- Na seznamu operacijskih sistemov izberite **OS Independent** (Neodvisno od operacijskega sistema).
- V razdelku »Firmware« (Vdelana programska oprema) poiščite datoteko za več operacijskih sistemov.
- Izberite **Download** (Prenos).

**OPOMBA:** navodila za namestitev najdete na spletnem mestu [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart). Izberite **Upgrade now** (Nadgradi zdaj) in nato **How to perform a firmware update** (Kako posodobiti vdelano programsko opremo).

UK

- Зайдіть на веб-сайт [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart)
- Виберіть пункт **Upgrade now** (Оновити зараз).
- Виберіть використувану модель принтера Enterprise.
- Клацніть посилання, щоб перейти на сторінку завантаження мікропрограмами.
- Зі списку операційних систем виберіть **OS Independent** (Незалежно від ОС).
- У розділі Firmware (Мікропрограма) знайдіть файл, підтримуваний декількома операційними системами.
- Виберіть пункт **Download** (Завантажити).

**ПРИМІТКА.** Інструкції зі встановлення мікропрограми див. на веб-сайті [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart). Виберіть пункт **Upgrade now** (Оновити зараз), а потім – **How to perform a firmware update** (Інструкції з оновлення мікропрограмами).

ZHTW

- 前往 [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart)
- 選擇 **Upgrade now** (立即升級)。
- 尋找您的Enterprise 印表機型號。
- 選擇連結以開啟韌體下載頁面。
- 從作業系統清單中選擇 **OS Independent** (與作業系統無關)。
- 在 Firmware (韌體) 區段下，尋找適用於多重作業系統的檔案。
- 選擇 **Download** (下載)。

**附註：**若要檢視安裝指示，請前往 [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart)。選擇 **Upgrade now** (立即升級)，然後選擇 **How to perform a firmware update** (如何執行韌體更新)。

- انقل إلى [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart) .1  
حدد ترقية الآن.2  
اعثر على طراز الطابعة .Enterprise .3  
حدد الرابط لفتح صفحة تحميل البرنامج الثابت.4  
حدد نظام تشغيل مستقلاً من قائمة أنظمة التشغيل.5  
تحت قسم البرنامج الثابت، ابحث عن ملف أنظمة التشغيل المتعددة.6  
حدد تنزيل.7

**ملاحظة:** لعرض تعليمات التثبيت، انقل إلى [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart) . وحدد ترقية الآن، ثم حدد كيفية القيام بتحديث البرنامج الثابت.

TR

- [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart) adresine gidin
- Şimdi yükselt** seçeneğini belirleyin.
- Enterprise yazıcı modelinizi bulun.
- Bellenim indirme sayfasını açmak için bağlantıyu seçin.
- İşletim sistemleri listesinde **İşletim Sistemi Bağımsız** seçeneğini belirleyin.
- Bellenim bölümünün altında, çoklu işletim sistemleri dosyasını bulun.
- İndir** seçeneğini belirleyin.

**NOT:** Yükleme önerilerini görüntülemek için [www.hp.com/go/futuresmart](http://www.hp.com/go/futuresmart) adresine gidin. **Şimdi yükselt** seçeneğini belirleyin ve daha sonra **Bellenim güncelleştirmesini gerçekleştirme** seçeneğini belirleyin.

AR



# 产品中有害物质或元素的名称及含量

## 根据中国《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》



部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机械/结构部件	0	0	0	0	0	0
电气/电子部件	X	0	0	0	0	0

6752-17

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

此表中所有名称中含 “X” 的部件均符合欧盟 RoHS 立法。

注: 环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件

### Restriction on Hazardous Substances statement (India)

This product, as well as its related consumables and spares, complies with the reduction in hazardous substances provisions of the "India E-waste Rule 2016." It does not contain lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers in concentrations exceeding 0.1 weight % and 0.01 weight % for cadmium, except where allowed pursuant to the exemptions set in Schedule 2 of the Rule.

### Tehlikeli Maddelere İlişkin Kısıtlama ifadesi (Türkiye)

Türkiye Cumhuriyeti: AEEE Yönetmeliğine Uygundur



Não descarte o  
produto eletrônico  
em lixo comum

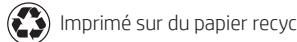
Este produto eletrônico e seus componentes não devem ser descartados no lixo comum, pois embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo à HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator às sanções previstas em lei.

Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP.

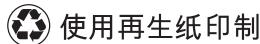
Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse:  
<http://www.hp.com.br/reciclar>



Printed on recycled paper



Imprimé sur du papier recyclé



使用再生纸印制

Printed in China

Imprimé en Chine

Impreso en China

Impresso na China

中国印刷